
**Az Aquamen Prague és az Atlasz Sportegyesület
közös sporttáborra
Sports Camp organized by Aquamen Prague and Atlasz
Sports Club
Brno (Csehország / Czech Republic)
2016. október 20–23. (csütörtök–vasárnap)
20–23 October 2016 (Thursday–Sunday)**



SZÁLLÁS / ACCOMMODATION

Brnoban a Hotel Kozák*** szálloda 2 ágyas szobáiban szállunk meg. A jelentkezési felületen mindenki megadhatja, hogy milyen szállástípust szeretne és hogy kivel szeretne egy szobában aludni. Akinek nincs hálótársa, segítünk a beosztásban.

*We have booked 2-bed-rooms at Hotel Kozák***. In the registration form you can choose which type of room you prefer and with whom you would like to stay. If you don't have any idea we will help you to find someone.*

Árak / Prices

Hotel Kozák***

- A szállás díja 2 ágyas hotelszobában: 550 CZK (kb. 6600 Ft) /fő/éj, amely tartalmazza a gazdag svédasztalos reggelit.
- *In 2-bed-room: CZK 550 / EUR 22 per night and person (breakfast included).*

A szálloda pontos címe / Address:

Horova 30 616 00 Brno-Žabovřesky

A szállást elfoglalni csütörtökön 14:00-tól lehet, vasárnap pedig 10:00-ig el kell hagyni a szobákat.

You can check in from 2 pm on Thursday and you need to check out until 10 am on Sunday.

ÉTKEZÉSEK / MEALS

Reggeli / Breakfast

Pénteken, szombaton és vasárnap svédasztalos reggeli lesz a szállodában. Ennek díja a szállás díjában benne van. A vegetáriánus és húsevő sportolók is kedvükre válogathatnak a bőséges kínálatból.

We will provide you a buffet breakfast on Friday, Saturday and Sunday. Don't worry if you are vegetarian since at the buffet you can find anything you can eat.



Ebéd / Lunch

Pénteken, szombaton és vasárnap Brno egy kellemes belvárosi éttermében fogunk ebédelni egységesen 2.000 Ft (166 CZK / 7 EUR) /fő/étkezés áron. A pontos menüt még alakítjuk, de az étteremben lehetőséged lesz az étlapról választani. Az ebéden való részvétel opcionális.

We will have lunch at a great restaurant in Brno town on Friday, Saturday and Sunday which costs CZK 166 CZK / 7 EUR per lunch. There will be two options for that price but if you would like to try another dish you can choose from the menu of the restaurant on the spot. Taking part in the lunch is optional.

Vacsora / Dinner

A vacsorákat minden estére a szállodába szerveztük, hogy az edzésektől fáradt testünket ne kelljen messzire cipelni. A vacsorák ára egységesen 2.200 Ft (180 CZK / EUR 7.5). Mivel csütörtökön várhatóan késő este érkezünk, ezért ekkorra vacsorát nem szerveztünk, érdemes az útra elegendő ételmet vinnetek majd.

We will have the dinners at the hotel every day in order to get our rooms as soon as possible after the tiresome trainings. The price of the dinners is 180 CZK / EUR 7.5. Since we will arrive in the late evening to Brno on Thursday there is no dinner on that day so we suggest that you prepare enough sandwich for the trip.

EDZÉSEK / TRAININGS

Fallabda / Squash

Sport Balkán

Cím / Address: Jugoslávská 5, 613 00 Brno

Pályák / Courts:

- 2 db pálya 2 órára / 2 courts for 2 hours,
- 1 db pálya 1,5 órára / 1 court for 1.5 hours

Költségek / Costs: 1600 Ft/2 órás edzés - CZK 130 (EUR 5.5) / 2-hour-long training

Tollaslabda / Badminton

BADMINTON ŽIDENICE

Cím / Address: Šámalova 62, Brno – Židenice

Pályák / Courts: 4 db / 4 pcs

Költségek / Costs: 1200 Ft/2 órás edzés - CZK 100 (EUR 4) / 2-hour-long training

Úszás / Swimming

Městský plavecký stadion Lužánky

Cím / Address: Sportovní 486/4, 602 00 Brno-město

Pályák / Lanes: 2 x 50 meteres bérelt pálya / 2 x 50 meter long lanes (rented)

Költségek / Costs: 1.800 Ft / 1 vagy 2 órás edzés - CZK 150 (EUR 6) / 1-or-2-hour-long training.

Futás / Running

Brno kellemes hangulatú parkjában / In a nice park in Brno

Költségek / Costs: 500 Ft / 41 CZK / EUR 2



RÉSZLETES PROGRAM / PROGRAM DETAILS

Pénteken délelőtt és délután, szombaton és vasárnap délelőtt lesz egy-egy időszak, amikor minden sportágban edzésre van lehetőség. Egy edzésidőszakban mindenki csak 1 sportot választhat magának, de bármikor választhatsz pihenő időszakot is magadnak. Az edzések 60 vagy 120 perc hosszúak (sporttól függően).

There will be four trainings during the weekend: Friday morning and afternoon, Saturday and Sunday morning. Please note, that you can choose only one sport at the same time but you have the opportunity not to choose anything if you feel it. The trainings are 60 or 120 minutes long depending on the type of sport

2016. október 20. csütörtök / 20 October 2016 Thursday

14:00– Érkezés a szállásra, a szobák elfoglalása / Check in

2016. október 21. péntek / 21 October 2016 Friday

08:00– Reggeli a szállodában (közösén) / Breakfast at the hotel

09:00

9:00–	Fallabda Squash	Úszás Swimming	Tollaslabda Badminton	Futás Running
-------	--------------------	-------------------	--------------------------	------------------

11:00– Ebéd (közösén) Brno belvárosában / Lunch together in the downtown

14:00

15:00–	Fallabda Squash	Úszás Swimming (18:00-19:00)	Tollaslabda Badminton	Futás Running
--------	--------------------	------------------------------------	--------------------------	------------------

17:00– Vacsora (közösén) a hotelben / Dinner together at the hotel

19:30–

21:00

22:00– **Esti városnézés / Brno by night sightseeing**

2016. október 22. szombat / 22 October 2016 Saturday

08:00– Reggeli a szállodában (közösén) / Breakfast at the hotel

09:00

9:00–	Fallabda Squash	Úszás Swimming	Tollaslabda Badminton	Futás Running
-------	--------------------	-------------------	--------------------------	------------------

11:00– Ebéd (közösén) Brno belvárosában / Lunch together in the downtown

12:00–

14:00

15:00– Közös városnézés Brnoban / Sightseeing in Brno

14:00

19:30– Vacsora (közösén) a hotelben / Dinner together at the hotel

21:00

22:00– **Bulika / Partička**

2016. október 23. szombat / 23 October 2016 Sunday

08:00– Reggeli a szállodában (közösén) & check-out / Breakfast at the hotel & check-out

09:00

10:00–	Fallabda Squash	Úszás Swimming	Tollaslabda Badminton	Futás Running
--------	--------------------	-------------------	--------------------------	------------------

12:00– Ebéd (közösén) Brno belvárosában / Lunch together in the downtown

13:00–

15:00

15:00– Hazautazás / Traveling home



Aquamen Prague & Atlasz Sportegyesület
Sporttábor / Sports Camp

Brno

2016. október 20–23. / 20–23 October 2016

UTAZÁS / TRANSPORTATION

Az utazást elsősorban autókkal oldjuk meg. A Jelentkezési lap kitöltése során kérjük, jelezzétek, kinek van autója és kinek nincs. Amennyiben van, kérjük, azt is írjátok meg, hány fő szállítását tudjátok vállalni, illetve hogy hány órakor indultok Brnoba és mikor indultok vissza Budapestre.

We will go by car; in the questionnaire you can require a place in a car (from Budapest or Prague to Brno and back).

ANYAGIAK / COSTS

A tábor anyagi része, attól függően, hogy milyen edzéseken szeretnél részt venni, egyénre szabottan változik. / The costs depend on your own program.

JELENTKEZÉS / REGISTRATION

Jelentkezési határidő: 2016. október 5. Jelentkezésed akkor érvényes, ha befizeted a tábor 15.000 Ft-os előlegét az Atlasz bankszámlájára vagy készpénzben odaadjátok a szakosztályvezetőknek. A tábor végleges költségét a jelentkezések után néhány napon megküldjük, melyet a tábor előtt kell rendezned utalással vagy készpénzben.

Deadline of registration: 5 October 2016 (with transferring HUF 15,000 or EUR 50 in advance to Atlasz SC bank account). We will summarise your registration and send you the amount to be paid. If you pay in EUR we will charge EUR at each transfer as a transaction cost (that we need to pay to the bank).

Jelentkezni az alábbi online jelentkezési lapon tudtok:

You can register to the camp on the link below (in Hungarian and in English):

[Jelentkezés / Registration](#)

BANKSZÁMLÁINK / OUR BANK ACCOUNTS

Atlasz Sportegyesület / Atlasz Sports Club

Forint számla / HUF account number:

12010532-01445130-00100003

EUR account details:

IBAN: HU34 1201 0532 0144 5130 0020 0000;

SWIFT: UBRTHUHB;

Raiffeisen Bank Zrt., H-1054 Budapest, Akadémia u 6.

TOVÁBBI INFO / MORE INFO

Ha bármilyen kérdésed volna, keresd bátran Jakubot, Monikát vagy Istvánt az alábbi elérhetőségeken:

If you have any questions don't hesitate to contact us.



*Aquamen Prague & Atlasz Sportegyesület
Sporttábor / Sports Camp*

Brno

2016. október 20–23. / 20–23 October 2016

Manheim István / István Manheim

istvan.manheim@gmail.com

+36-30-760-64-26

Jakub Pavlik

jakubpavlik1981@gmail.com

+420-721-336-525